

## ROZHODNUTIE RADY

z 22. júna 2012,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/285/EÚ o existencii nadmerného deficitu v Nemecku

(2012/369/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 12,

so zreteľom na odporúčanie Európskej Komisie,

keďže:

- (1) Rada 2. decembra 2009 na základe návrhu Komisie v súlade s článkom 126 ods. 6 zmluvy rozhodnutím 2010/285/EÚ<sup>(1)</sup> rozhodla, že v Nemecku existuje nadmerný deficit. Rada poukázala na to, že deficit verejných financií plánovaný na rok 2009 bol na úrovni 3,7 % HDP, t. j. nad referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve, zatiaľ čo hrubý verejný dlh mal podľa plánu dosiahnuť úroveň 74,2 % HDP v roku 2009, čo je nad referenčnou hodnotou 60 % HDP stanovenou v zmluve<sup>(2)</sup>.
- (2) V súlade s článkom 126 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku<sup>(3)</sup> Rada na základe odporúčania Komisie vydala 2. decembra 2009 odporúčanie Nemecku, aby odstránilo nadmerný deficit najneskôr do roku 2013. Odporúčanie bolo zverejnené.
- (3) Článok 4 Protokolu o postupe pri nadmernom deficite, ktorý tvorí prílohu k zmluvám, požaduje, aby Komisia poskytovala údaje na účely uplatňovania tohto postupu. Ako súčasť uplatňovania uvedeného protokolu majú členské štáty oznamovať údaje o deficite verejných financií a verejnom dlhu, ako aj o iných súvisiacich ukazovateľoch dvakrát ročne, a to pred 1. aprílom a pred 1. októbrom, v súlade s článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 479/2009 z 25. mája 2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva<sup>(4)</sup>.
- (4) Pri posudzovaní toho, či by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť, by Rada mala prijať rozhodnutie na základe oznámených údajov. Okrem toho by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu

malo zrušiť len vtedy, keď Komisia vo svojich predpovediach odhaduje, že deficit nepresiahne hranicu 3 % HDP za predpovedané obdobie<sup>(5)</sup>.

- (5) Na základe údajov, ktoré poskytla Komisia (Eurostat) v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 479/2009 v nadväznosti na oznámenie Nemecka pred 1. aprílom 2012, a na základe predpovede útvarov Komisie z jari 2012 sú odôvodnené tieto závery:

— Deficit verejných financií v Nemecku, ktorý bol v roku 2009 na úrovni 3,2 % HDP a v roku 2010 na úrovni 4,3 % HDP, sa v roku 2011 znížil na úroveň 1 % HDP, t. j. pod referenčnú hodnotu 3 %, o dva roky skôr v porovnaní s termínom stanoveným Radou. Toto zlepšenie bolo výsledkom priaznivých cyklických podmienok, stabilného trhu práce, postupného ukončenia uplatňovania stimulačných opatrení, fiškálnej konsolidácie a doznievania jednorazového vplyvu stabilizačných opatrení vo finančnom sektore na deficit v predchádzajúcom roku.

— V programe stability Nemecka na rok 2012 sa plánuje, že deficit v roku 2012 zostane na úrovni 1 % HDP a v roku 2013 klesne na 0,5 % HDP, čo je vo všeobecnosti v súlade s predpoveďou útvarov Komisie, v ktorej sa predpokladá deficit vo výške 0,9 % HDP v roku 2012 a 0,7 % HDP v roku 2013. Z toho vyplýva, že deficit by mal zostať výrazne pod referenčnou hodnotou 3 % HDP. Podľa predpovede útvarov Komisie sa okrem toho predpokladá, že rozpočtový deficit očistený od cyklických vplyvov bez jednorazových a iných dočasných opatrení sa bude nachádzať na úrovni 0,4 % HDP v roku 2012 a 0,3 % HDP v roku 2013. Na druhej strane sa predpokladá, že miera rastu verejných výdavkov bez diskrečných opatrení na strane príjmov prekročí v roku 2012 referenčnú hodnotu výdavkov stanovenú v článku 5 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1466/97 zo 7. júla 1997 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii<sup>(6)</sup>, zatiaľ čo v roku 2013 sa táto referenčná hodnota dodrží.

— Pomer dlhu k HDP sa zvýšil o 8,6 percentuálneho bodu na úroveň 83,0 % v roku 2010, najmä z dôvodu presunu aktív so zníženou hodnotou na problémové banky v rámci stabilizácie finančného sektora. Po

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 38.

<sup>(2)</sup> Deficit verejných financií a dlh verejných financií na rok 2009 boli následne upravené na súčasné hodnoty 3,2 % HDP a 74,4 % HDP.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.

<sup>(5)</sup> V súlade so „Špecifikáciami vykonávania Paktu o stabilite a raste a usmerneniami k forme a obsahu programov stability a konvergenčných programov“, ktoré schválila Rada 24. januára 2012. Pozri: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/economic\\_governance/sgp/pdf/coc/code\\_of\\_conduct\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf)

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 1.

tom, čo sa hrubý verejný dlh znížil v roku 2011 na úroveň 81,2 % HDP, v roku 2012 by mal podľa programu stability opäť narásť na úroveň 82,0 % HDP v dôsledku opatrení na stabilizáciu eurozóny ešte pred tým, ako opäť klesne na úroveň 80 % HDP v roku 2013, a potom by mal aj naďalej klesať. To je vo všeobecnosti v súlade s predpoveďou útvarov Komisie, podľa ktorej sa bude pomer dlhu k HDP nachádzať na úrovni 82,2 % v roku 2012 a na úrovni 80,7 % v roku 2013 a v ktorej sa nezohľadňujú potenciálne zisky z likvidácie problémových bánk.

- (6) V súlade s článkom 126 ods. 12 zmluvy sa má rozhodnutie Rady o existencii nadmerného deficitu zrušiť, ak sa podľa názoru Rady v príslušnom členskom štáte upravil nadmerný deficit.
- (7) Rada pripomína, že počnúc rokom nasledujúcim po roku, v ktorom došlo k odstráneniu nadmerného deficitu, sa Nemecko nachádza v prechodnom trojročnom období (2012 – 2014), počas ktorého treba požiadavku týkajúcu sa dlhového kritéria považovať za splnenú, pokiaľ krajina dosahuje dostatočný pokrok smerom k dosiahnutiu referenčnej hodnoty zníženia dlhu v súlade s článkom 2 ods. 1a) nariadenia (ES) č. 1467/97. Fiškálna úprava, ktorú Nemecko plánuje vo svojom programe stability, zodpovedá dostatočnému pokroku smerom k dosiahnutiu referenčnej hodnoty zníženia dlhu na konci prechodného obdobia.

- (8) Podľa názoru Rady sa nadmerný deficit v Nemecku odstránil, a preto by sa malo rozhodnutie 2010/285/EÚ zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že nadmerný deficit sa v Nemecku odstránil.

#### Článok 2

Rozhodnutie 2010/285/EÚ sa týmto zrušuje.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko.

V Luxemburgu 22. júna 2012

Za Radu  
predseda  
V. SHIARLY